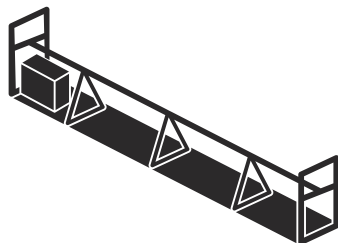




Husqvarna[®]



BE 20, BE 30, BD 32, BD 42, BD 52, BD 62

Sommario

Introduzione.....	2	Ricerca dei guasti.....	15
Sicurezza.....	4	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	16
Montaggio.....	8	Dati tecnici.....	16
Utilizzo.....	11	Dichiarazione di conformità CE.....	20
Manutenzione.....	13		

Introduzione

California Proposition 65

 **WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Descrizione del prodotto

Il prodotto è un sistema per la vibrazione del cemento. Il prodotto è provvisto di unità di trasmissione elettrica

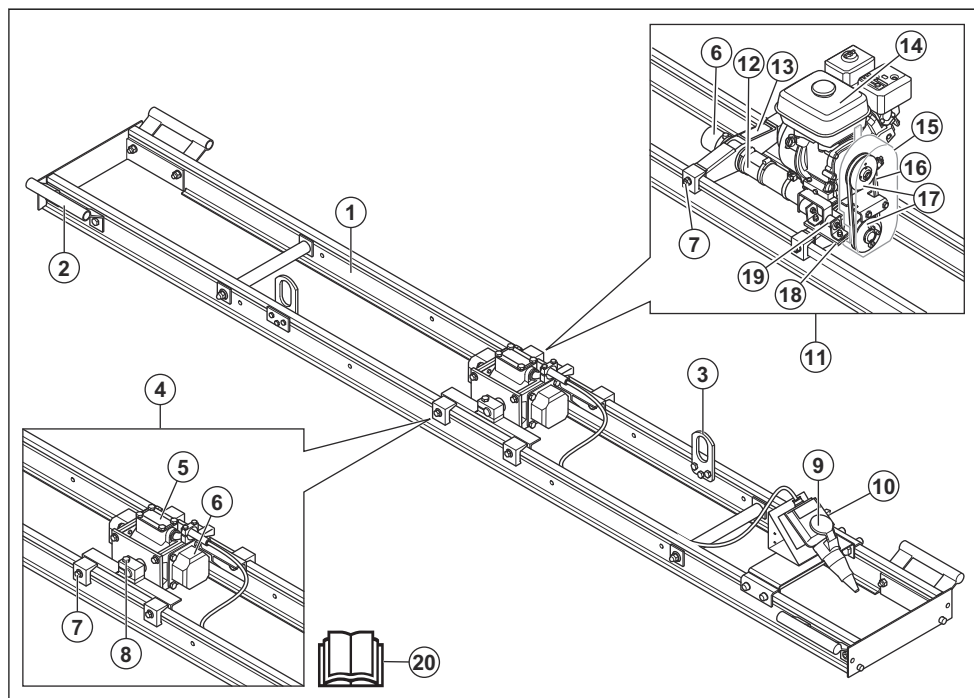
(BE 20) o a benzina (BE 30). L'unità di trasmissione è utilizzata insieme ad un'asta BD. Queste aste doppie BD sono aste vibranti da utilizzare per la compattazione e il livellamento del cemento nella fase di posa. Le aste BD sono composte da 2 aste parallele in alluminio e sono disponibili in differenti dimensioni.

Uso previsto

Il prodotto è pensato solo per l'utilizzo professionale. Il prodotto viene utilizzato per la compattazione del cemento, per livellare le aree in cemento e per rendere liscia la superficie. Il prodotto viene utilizzato su pavimentazioni in cemento da medie a grandi dimensioni. Il prodotto può essere utilizzato per le vibrazioni a una profondità massima di 150 mm. L'unità di trasmissione BE 20 può essere utilizzata anche per le vibrazioni di superficie.

Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Panoramica del prodotto



1. Asta (BD)
2. Impugnatura
3. Golfare di sollevamento
4. Unità di trasmissione elettrica (BE 20)
5. Targhetta dati di funzionamento
6. Masse eccentriche
7. Vite di regolazione per la posizione sull'asta
8. Vite di regolazione per vibrazioni orizzontali o verticali
9. Collegamento elettrico (BE 20)
10. Interruttore ON/OFF (BE 20)
11. Unità di trasmissione a carburante (BE 30)
12. Albero
13. Piastrina modello
14. Motore
15. Coperchio della cinghia di trasmissione
16. Cinghia di trasmissione
17. Pulegge
18. Elemento vibrante
19. Unità antivibranti
20. Manuale operatore

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utilizzare cuffie protettive.



Usare guanti protettivi.



Non toccare le pulegge. Rischio di lesioni.



Punto di sollevamento sul telaio di sicurezza.



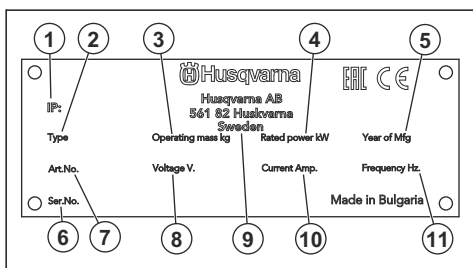
Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità con la Direttiva CE. Le emissioni del prodotto sono specificate in *Dati tecnici alla pagina 16* e sull'etichetta.



Questo prodotto è conforme alle direttive CE in vigore.

Nota: gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

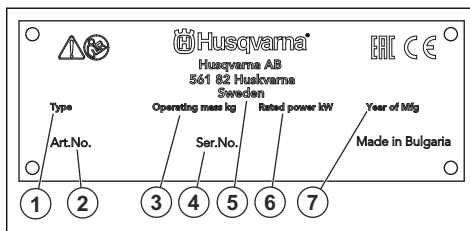
Targhetta dati di funzionamento (BE 20)



1. Classificazione IP
2. Tipo di prodotto
3. Peso del prodotto
4. Potenza nominale
5. Anno di produzione
6. Numero di serie

7. Codice prodotto
8. Tensione, V
9. Produttore
10. Corrente A
11. Frequenza, Hz

Targhetta del modello (BE 30)



1. Tipo di prodotto
2. Codice prodotto
3. Peso del prodotto
4. Numero di serie
5. Produttore
6. Potenza nominale
7. Anno di produzione

Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le

istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in

modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario comprendere il contenuto di questo manuale operatore.

- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se difettoso, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se è possibile che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Accertarsi di poter arrestare il prodotto rapidamente in caso di emergenza.
- L'operatore deve disporre della forza fisica necessaria per utilizzare il prodotto in modo sicuro.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 7*.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa.

- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Accertarsi che non vi sia alcun rischio di caduta per gli operatori o il prodotto.
- Accertarsi che non vi siano tracce di olio o grasso sull'impugnatura.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.
- Il prodotto può causare l'espulsione di oggetti ad alta velocità. Accertarsi che tutte le persone presenti nell'area di lavoro utilizzino sempre dispositivi di protezione individuale omologati. Rimuovere eventuali oggetti allentati dall'area di lavoro.
- Prima di allontanarsi dal prodotto, arrestarlo e scollegare il cavo di alimentazione.
- Accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Non sedersi sul prodotto.
- Non colpire il prodotto.
- Accertarsi che l'operatore o altre persone non possano rimanere impigliate in cavi, flessibili e alberi nell'area di lavoro e di conseguenza cadere.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare se sono presenti fili, cavi elettrici o altre sorgenti elettriche nascoste. Non utilizzare il prodotto a meno che non si abbia la certezza di trovarsi in un'area di lavoro sicura.

Sicurezza delle vibrazioni



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.
- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:
 - Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità,

sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.

- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.
- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Il prodotto è dotato di un sistema di smorzamento che riduce le vibrazioni provenienti dalle impugnature. Lasciare che sia il prodotto a svolgere il lavoro. non spingere il prodotto con una forza eccessiva. Tenere il prodotto delicatamente in corrispondenza delle impugnature, ma assicurarsi di controllarlo e utilizzarlo in modo sicuro. Non inserire le impugnature nei fincorsa più del necessario.
- Tenere le mani solo sul manubrio o sulle maniglie. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.
- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.

Protezione antipolvere



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto può generare polvere nell'aria. La polvere può causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. La polvere di silice è considerata dannosa da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
 - Bronchite cronica da malattie polmonari fatali, silicosi e fibrosi polmonare
 - Cancro
 - Difetti alla nascita
 - Infiammazione cutanea
- Utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polvere e fumi nell'aria e per ridurre la polvere su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di contromisure sono i sistemi di raccolta della polvere e gli spruzzi d'acqua per abbattere la polvere. Se possibile, ridurre la polvere all'origine. Assicurarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- utilizzare protezione respiratoria omologata. Assicurarsi che la protezione respiratoria sia adatta ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.
- Se possibile, puntare lo scarico del prodotto in modo che non possa generare polvere nell'aria.

Sicurezza dei fumi di scarico



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente pericoloso. L'inalazione di monossido di carbonio può causare la morte. Poiché il monossido di carbonio è inodore e non può essere visto, non è possibile rilevarlo. Sintomo dell'avvelenamento da monossido di carbonio sono le vertigini, ma è possibile che una persona perda conoscenza senza preavviso in presenza di una sufficiente quantità o di concentrazione di monossido di carbonio.
- I fumi di scarico contengono anche idrocarburi incombusti, tra cui il benzene. L'inalazione a lungo termine della polvere può causare problemi alla salute.
- Anche i fumi di scarico che si possono vedere o odorare contengono monossido di carbonio.
- Non utilizzare un prodotto del motore a combustione in interni o in aree che non dispongono di un flusso d'aria sufficiente.
- Non respirare i fumi di scarico.
- Assicurarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente. Questa misura è molto importante quando si utilizza il prodotto in fossi o in altre aree di lavoro ristrette in cui i fumi di scarico possono accumularsi facilmente.

Sicurezza per il rumore



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Esaminare la marmitta per verificare l'eventuale presenza di danni o difetti. Assicurarsi che la marmitta sia saldamente fissata al prodotto.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'abbigliamento protettivo personale corretto.
- Controllare regolarmente le condizioni dell'abbigliamento protettivo personale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere di classe "ABE" o un estintore ad anidride carbonica di tipo "BE".

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi.
- Effettuare un controllo dei dispositivi di sicurezza con regolarità. Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi alla propria officina Husqvarna.

Sicurezza nell'uso del carburante



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il carburante è infiammabile e i vapori sono esplosivi. Prestare attenzione al carburante per evitare lesioni, incendi ed esplosioni.
- Non respirare i vapori del carburante. I vapori del carburante sono velenosi e possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un sufficiente flusso di aria.
- Non rimuovere il tappo del carburante, né rabboccare il serbatoio del carburante a motore acceso.

- Lasciare che il motore si raffreddi prima di effettuare il rifornimento.
- Non rifornire il carburante in locali interni. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.
- Non fumare in prossimità del carburante o del motore.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non effettuare il rifornimento di carburante in prossimità di scintille o fiamme.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.
- Il carburante sulla pelle può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.
- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Il calore provoca l'espansione del carburante. Lasciare dello spazio nella parte superiore del serbatoio del carburante.
- Stringere completamente il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
- Prima di avviare il prodotto, spostarlo a minimo 3 m/10 ft dal punto di rifornimento.
- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante e l'olio motore indesiderati e lasciare asciugare il prodotto prima di avviare il motore.
- Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite. In caso di perdite del sistema di alimentazione, non avviare il motore fino a quando le perdite non sono state riparate.
- Non usare le dita per verificare se il motore presenta eventuali perdite.
- Conservare il carburante solo in contenitori omologati.
- Quando il prodotto e il carburante sono in magazzino, assicurarsi che il carburante e i vapori del carburante non possano causare danni.
- Versare il carburante in un contenitore omologato, all'aperto e lontano da scintille e fiamme libere.

Sicurezza elettrica



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- La spina di alimentazione deve corrispondere alla presa di corrente. Non effettuare modifiche alla spina. Non utilizzare spine adattatore con prodotti con messa a terra. Le spine di alimentazione senza modifiche e le prese di alimentazione corrette riducono il rischio di scosse elettriche.

- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il prodotto.
- Tirare la spina per scollegare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si incastri nelle porte, recinzioni o ostacoli equivalenti che possono danneggiare il cavo di alimentazione.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione siano in buone condizioni e non siano danneggiati.
- Non collegare un cavo di alimentazione danneggiato al prodotto.
- Non toccare il cavo di alimentazione se si danneggia durante il funzionamento del prodotto. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione.
- Tenere il cavo di alimentazione a distanza da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento.
- Tenere il prodotto lontano da pioggia e umidità. Il rischio di scosse elettriche aumenta se l'acqua penetra nel prodotto.
- Utilizzare un alimentatore con protezione RCD (dispositivo a corrente residua) se si utilizza il prodotto in un ambiente umido. Un dispositivo RCD diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Arrestare il motore e accertarsi che tutte le parti del prodotto siano fredde prima di eseguire la manutenzione.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Rimuovere il cappuccio dalla candela prima di eseguire la manutenzione.
- I fumi di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille. Non mettere in funzione il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto che non sono state approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un Centro assistenza autorizzato per tutti gli altri interventi.
- Rimuovere tutti gli attrezzi dal prodotto prima di avviare il motore dopo la manutenzione. Gli attrezzi allentati o gli attrezzi fissati alle parti rotanti possono essere espulsi e causare lesioni.
- Dopo la manutenzione, controllare il livello di vibrazioni del prodotto. Se non è corretto, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Rivolgersi a un Centro assistenza autorizzato per svolgere regolarmente gli interventi di manutenzione sul prodotto.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 7*.

Montaggio

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

Regolazione della forza centrifuga (BE 20)



AVVERTENZA: Scollegare la fonte di alimentazione prima di regolare la forza centrifuga.

1. Rimuovere le viti dai coperchi delle masse eccentriche. C'è 1 coperchio su ciascun lato dell'unità di trasmissione.

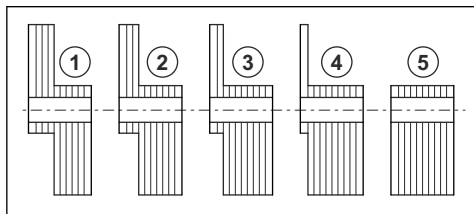
2. Rimuovere i coperchi delle masse eccentriche.
3. Rimuovere i dadi che fissano le masse eccentriche. Le posizioni disponibili sono identificate nella tabella e sui coperchi.
4. Ruotare le masse eccentriche di 180° per regolare la forza centrifuga.



ATTENZIONE: Eseguire la stessa regolazione su ciascuna estremità dell'unità di trasmissione.

5. Applicare le masse eccentriche.
6. Montare i coperchi. Assicurarsi che le guarnizioni del coperchio siano in buone condizioni.

Nota: La forza centrifuga è regolata sulla posizione 4 in fabbrica.



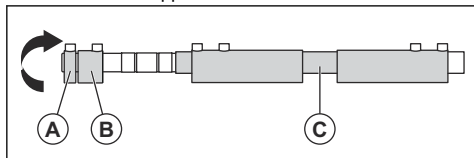
Numero di pesi	1	2	3	4	5
Forza centrifuga, N	920	1850	2770	3690	4620

Regolazione della forza centrifuga (BE 30)



AVVERTENZA: Per evitare l'avviamento accidentale, arrestare il motore e rimuovere il cappuccio della candela prima di regolare la forza centrifuga.

1. Rimuovere il tappo.



2. Allentare le viti che fissano le masse eccentriche (A) e (B).
3. Ruotare le masse eccentriche (A) e (B) di 180° per regolare la forza centrifuga.
4. Serrare le viti che fissano le masse eccentriche (A) e (B).
5. Montare il tappo. Assicurarsi che gli O-ring siano montati correttamente.

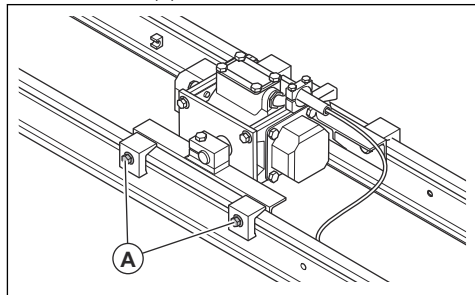
Pesi	C	A+C	B+C	A+B+C
Forza centrifuga, N a 3600 giri/min	1920	2140	2400	2620

Montaggio dell'unità di trasmissione sull'asta (BE 20)

Si consiglia di regolare la forza centrifuga prima di montare l'unità di trasmissione sull'asta. Fare riferimento a *Regolazione della forza centrifuga (BE 20) alla pagina 8*.

1. Posizionare l'asta su un terreno in piano.

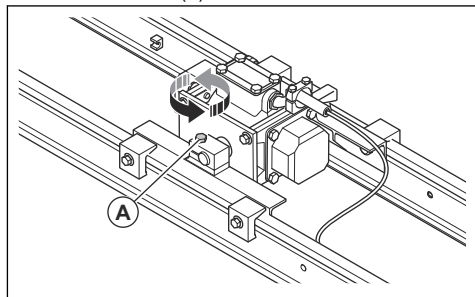
2. Posizionare l'unità di trasmissione al centro dell'asta.
3. Serrare le viti (A). Serrare a 68 Nm.



4. Esaminare il movimento dell'asta.
 - a) Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento dell'unità di trasmissione elettrica (BE 20) alla pagina 11*.
 - b) Assicurarsi che l'asta si muova regolarmente.
 - c) Se l'asta non si muove regolarmente, arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto dell'unità di trasmissione elettrica (BE 20) alla pagina 13*.
 - d) Spostare l'unità di trasmissione verso destra o verso sinistra ed esaminare nuovamente il movimento.
5. Ripetere la procedura fin quando il movimento diventa regolare.

Montaggio dell'unità di trasmissione per le vibrazioni di superficie (BE 20)

1. Rimuovere le viti (A).



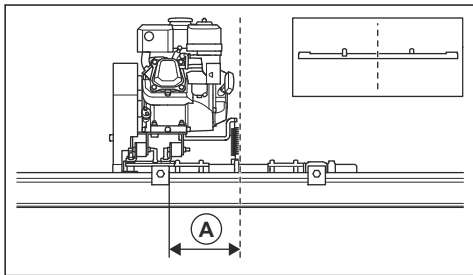
2. Ruotare l'unità di trasmissione di 90°.
3. Montare le viti (A).

Montaggio dell'unità di trasmissione sull'asta (BE 30)

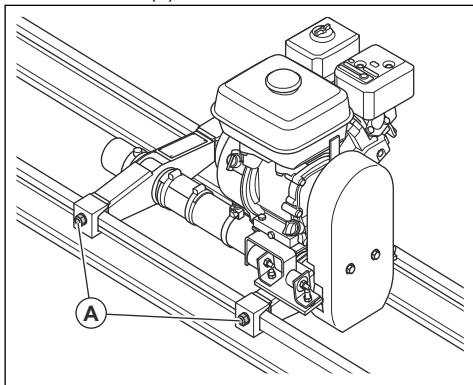
Si consiglia di regolare la forza centrifuga prima di montare l'unità di trasmissione sull'asta. Fare riferimento a *Regolazione della forza centrifuga (BE 30) alla pagina 9*.

1. Posizionare l'asta su un terreno in piano.

2. Posizionare l'elemento vibrante dell'unità di trasmissione a 200 mm/7,9 poll. (A) dal centro dell'asta.



3. Serrare le viti (A). Serrare a 68 Nm.

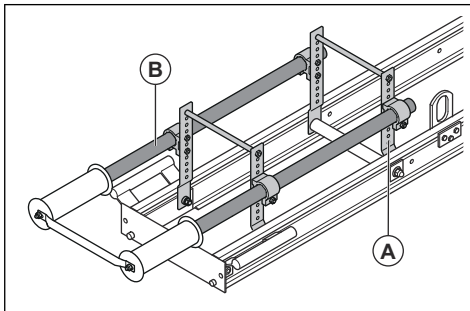


4. Esaminare il movimento dell'asta.
 - a) Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento dell'unità di trasmissione a carburante (BE 30) alla pagina 12.*
 - b) Assicurarsi che l'asta si muova regolarmente.
 - c) Se l'asta non si muove regolarmente, arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto dell'unità di trasmissione a carburante (BE 30) alla pagina 13.*
 - d) Spostare l'unità di trasmissione verso destra o verso sinistra ed esaminare nuovamente il movimento.
5. Ripetere la procedura fin quando il movimento diventa regolare.

Montaggio dello stabilizzatore U2

Lo stabilizzatore U2 è disponibile come accessorio opzionale. Utilizzare lo stabilizzatore quando il prodotto è sui binari di supporto. I rulli sullo stabilizzatore sono dotati di copertura in gomma.

1. Montare le staffe (A) sull'asta con le viti e i dadi in dotazione.



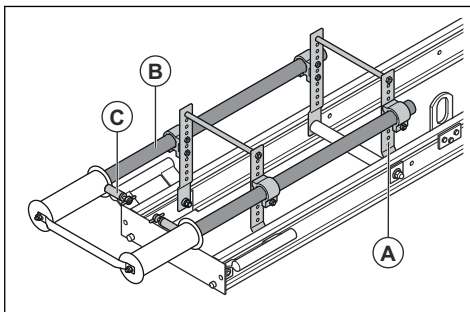
2. Regolare l'altezza e la lunghezza del braccio di estensione (B).

Nota: L'altezza tra il bordo inferiore del braccio di estensione e l'asta può essere regolata da 125 mm/6 poll. a 250 mm/10 poll. in intervalli di 25 mm/1 poll. La lunghezza può essere estesa tra 130 mm/5 poll. e 500 mm/16 poll.

Montaggio dello stabilizzatore U3

Lo stabilizzatore U3 è disponibile come accessorio opzionale. Utilizzare lo stabilizzatore quando il prodotto è sui binari di supporto. I rulli sullo stabilizzatore sono dotati di copertura in gomma. Lo stabilizzatore è provvisto di ruote fissate a un albero. L'albero e le ruote sollevano l'asta dalla superficie di cemento. In questo modo è più facile spostare indietro l'asta attraverso la superficie di cemento.

1. Montare le staffe (A) sull'asta con le viti e i dadi in dotazione.



2. Regolare l'altezza e la lunghezza del braccio di estensione (B).

Nota: L'altezza tra il bordo inferiore del braccio di estensione e l'asta può essere regolata da 125 mm/6 poll. a 250 mm/10 poll. in intervalli di 25 mm/1 poll. La lunghezza può essere estesa tra 130 mm/5 poll. e 500 mm/16 poll.

3. Regolare l'altezza dell'asta con le impugnature (C).

Utilizzo

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

Cosa fare prima di azionare il prodotto (BE 20)

- Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 13*.
- Assicurarsi che i collegamenti elettrici e il cavo di alimentazione sul prodotto non siano danneggiati.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione possa muoversi liberamente lungo la superficie di cemento durante il funzionamento.
- Assicurarsi che il bordo inferiore del prodotto sia dritto. Fare riferimento a *Raddrizzamento del bordo inferiore del prodotto alla pagina 11*.
- Assicurarsi che i binari siano stabili. Binari non stabili possono causare l'inclinazione o impedire il corretto movimento del prodotto.

Cosa fare prima di azionare il prodotto (BE 30)

- Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Leggere il Manuale del motore fornito dal relativo produttore.
- Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 13*.
- Controllare che nel serbatoio ci sia una quantità sufficiente di carburante.
- Assicurarsi che il bordo inferiore del prodotto sia dritto. Fare riferimento a *Raddrizzamento del bordo inferiore del prodotto alla pagina 11*.
- Assicurarsi che la direzione di rotazione dell'albero sia corretta per il funzionamento.
- Assicurarsi che i binari siano stabili. Binari non stabili possono causare l'inclinazione o impedire il corretto movimento del prodotto.

Per il rifornimento del carburante



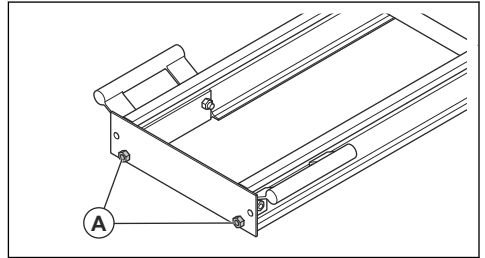
AVVERTENZA: Leggere e seguire le istruzioni riportate in *Sicurezza nell'uso del carburante alla pagina 7*.

- Chiudere la valvola del carburante prima di rifornire il carburante.

- Utilizzare sempre un filtro quando si effettua il rifornimento di carburante.

Raddrizzamento del bordo inferiore del prodotto

1. Una volta assemblato il prodotto, posizionare le estremità sui cavalletti per liberare il bordo inferiore del prodotto.
2. Applicare un filo lungo il bordo inferiore del prodotto.
3. Applicare tensione al filo per renderlo dritto.
4. Se necessario, ruotare le viti esagonali all'estremità dell'asta (A). La coppia massima è di 100 Nm.



ATTENZIONE: Non regolare le viti a testa esagonale femmina sull'altra estremità dell'asta.

5. Osservare la superficie di contatto tra il prodotto e i cavalletti per accertarsi che il prodotto non sia attorcigliato.
6. Osservare il bordo inferiore del prodotto e il filo per accertarsi che il prodotto sia dritto.

Cambio della direzione di rotazione

Si ottengono i risultati migliori se l'albero ruota nella direzione opposta rispetto alla direzione di funzionamento. La tensione nei cavi di trazione viene mantenuta ed è più facile controllare il movimento del prodotto.

- Per BE 20: Cambiare la posizione dell'interruttore di fase nel connettore elettrico per modificare il senso di rotazione.
- Per BE 30: Sollevare e ruotare il prodotto per modificare la direzione di rotazione.

Avviamento dell'unità di trasmissione elettrica (BE 20)

1. Assicurarsi che la frequenza e la tensione indicate sulla targhetta dati di funzionamento siano uguali alla tensione di alimentazione.

2. Collegare un cavo di alimentazione tra il collegamento elettrico dell'unità di comando e l'alimentazione.
3. Ruotare l'interruttore Start/Stop per avviare l'unità di trasmissione.
4. Esaminare il senso di rotazione dell'albero vibrante. Se la direzione non è corretta, spostare l'interruttore di fase sul connettore elettrico per passare alla direzione opposta.

Avviamento dell'unità di trasmissione a carburante (BE 30)

1. Aprire la valvola del carburante.
2. Impostare il comando della valvola dell'aria nella posizione corretta.
 - a) Se il motore è freddo, chiudere il comando dell'aria.
 - b) Se il motore è caldo o la temperatura ambiente è elevata, aprire il comando dell'aria.
3. Assicurarsi che il comando dell'acceleratore sia regolato sul regime minimo.
4. Portare l'interruttore ON/OFF del motore su ON.
5. Tirare l'impugnatura del cavo di avviamento finché il motore non si avvia.
6. Se la valvola dell'aria è chiusa, aprirla immediatamente.
7. Far girare il motore al regime minimo per 2-3 minuti, poi aumentare alla velocità massima.

Profondità delle vibrazioni

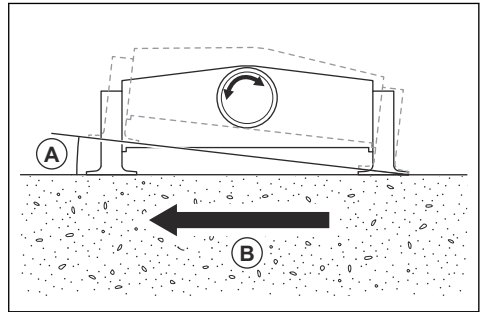
La profondità delle vibrazioni è correlata alla consistenza del cemento. Per ottenere la massima profondità delle vibrazioni, è inoltre necessario che i binari siano stabili. Di solito, le vibrazioni raggiungono una profondità di 10-15 cm/4-6 poll. Se la profondità del cemento è superiore a questa, è necessario utilizzare altri metodi di vibrazione del cemento prima di utilizzare questo prodotto.

Utilizzo del prodotto

Per utilizzare il prodotto in modo sicuro e corretto, sono necessari 2 operatori, 1 su ciascuna estremità del prodotto. L'area di lavoro deve essere sufficientemente grande per poter estrarre il prodotto a distanza senza interruzioni.

- Prima dell'uso, installare i cavi di trazione alle estremità del prodotto.
- Tirare e controllare il prodotto con i cavi di trazione.
 - a) Utilizzare l'intera lunghezza dei cavi di trazione.

- b) Tenere i cavi di trazione approssimativamente al livello vita per assicurarsi che la parte anteriore del prodotto non si sollevi. Non lasciare che l'angolo (A) del prodotto superi gli 8°.

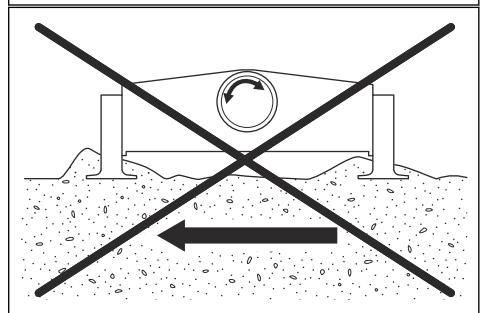
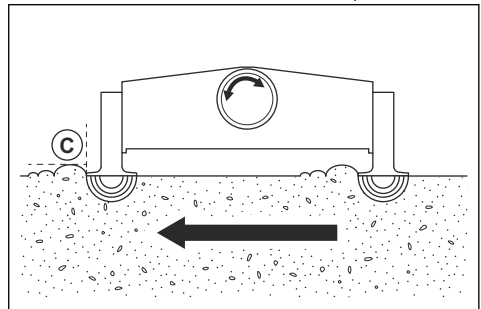


- c) Spostare il prodotto in avanti (B) a una velocità di 0,5-1,0 m/min. o 1,6-3,2 ft/min.



ATTENZIONE: Non fermarsi durante il funzionamento poiché ciò provoca segni sulla superficie di cemento.

- Se la parte anteriore del prodotto crea un foro nella superficie in cemento, aggiungere del cemento davanti alla parte posteriore del prodotto. Il cemento riempie il foro.
- Durante il funzionamento, esaminare l'altezza del cemento (C) davanti alle 2 parti del prodotto. L'altezza corretta è 10-20 mm/0,4-0,8 poll.



Nota: Se l'altezza del cemento è superiore a 20 mm/0,8 poll., il prodotto diventa troppo pesante per

essere tirato e la superficie in cemento dietro il prodotto non è liscia. Se l'altezza del cemento è inferiore a 10 mm/0,4 poll., le vibrazioni non danno un buon risultato.

- Al termine dell'area di lavoro, arrestare le vibrazioni prima di arrestare il movimento del prodotto.



ATTENZIONE: Non tirare il prodotto all'indietro attraverso la superficie di cemento. Se è necessario azionare il prodotto una seconda volta attraverso l'area di lavoro, sollevare il prodotto e riportarlo all'inizio.

Arresto dell'unità di trasmissione elettrica (BE 20)

1. Spostare l'interruttore di corrente su OFF.

2. Scollegare il cavo dalla fonte di alimentazione.



AVVERTENZA: Scollegare sempre il cavo dalla fonte di alimentazione quando il prodotto non è in funzione.

Arresto dell'unità di trasmissione a carburante (BE 30)

1. Portare il comando dell'acceleratore in posizione di regime minimo.
2. Portare l'interruttore ON/OFF del motore su OFF. Il motore si arresta.
3. Portare la valvola del carburante in posizione OFF.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

X = le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Per le istruzioni, fare riferimento al manuale del motore.

Programma di manutenzione

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore. Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

Manutenzione generale, tutti i modelli	A ciascun utilizzo
Pulire il prodotto.	X
Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto.	*
Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati.	*

BE 30	A ciascun utilizzo	Dopo le prime 20 ore	Ogni 50h	Una volta al mese o ogni 200h	Ogni 3 mesi o ogni 300h
Assicurarsi che non vi siano perdite di olio o carburante.	*				
Effettuare un controllo del livello del carburante e dell'olio motore.	O				
Effettuare un controllo del comando dell'acceleratore e del filo dell'acceleratore.	*				
Controllare il filtro dell'aria. Se necessario, pulire il filtro dell'aria.	O				

BE 30	A ciascun utilizzo	Dopo le prime 20 ore	Ogni 50h	Una volta al mese o ogni 200h	Ogni 3 mesi o ogni 300h
Pulire il filtro dell'aria. Se necessario, sostituire il filtro dell'aria.			○	○	
Sostituire il filtro dell'aria.					○
Cambiare l'olio motore.		○	○	○	○
Controllare e pulire la candela. Sostituire la candela secondo necessità.			○	○	
Controllare il regime del motore.				○	
Scaricare il carburante e pulire il serbatoio e il filtro del carburante.				○	
Pulire e regolare il carburatore.					○
Pulire la testata.					○
Regolare la valvola del carburante.					○

Pulizia del prodotto

- Rimuovere il calcestruzzo dalle superfici del prodotto dopo ogni operazione prima che il calcestruzzo si indurisca. Spruzzare con olio per casseforme o con agente distaccante per cemento.
- Per pulire il prodotto utilizzare lance ad alta pressione.



ATTENZIONE: Non dirigere il getto d'acqua direttamente sul motore di un'unità di trasmissione elettrica.



ATTENZIONE: Prima di pulire un'unità di trasmissione a carburante con un'idropulitrice, posizionare un coperchio sul motore. Non deve penetrare acqua nel carburatore, nel serbatoio del carburante o nel generatore.

- Pulire le superfici esterne del motore di un'unità di trasmissione a carburante con acqua, ma non con un'idropulitrice.
- Pulire gli alberi senza puntare il getto d'acqua sui cuscinetti.
- Inclinare il prodotto per pulire il lato inferiore.
- Rimuovere grasso e olio dall'impugnatura.

Lubrificazione

È necessario sostituire il grasso sul modello BE 20 ogni 5000 ore. Fare riferimento alla tabella seguente.

BE 20	
Tipo di cuscinetto	6305.ZZ
Suffisso SKF	C3

BE 20	
Suffisso FAG	C3
Grasso	TRIBOL 3030/100 CON T.G.O.A.-

L'intervallo di lubrificazione dei cuscinetti sul modello BE 30e ogni 1200 ore.

Sostituzione dei cuscinetti

1. Rimuovere i coperchi.
2. Prendere nota della posizione delle masse eccentriche.
3. Rimuovere i dadi e le masse eccentriche.
4. Rimuovere le flange e il rotore.
5. Rimuovere i cuscinetti dalle flange con un punzone.
6. Pulire i cuscinetti con un detergente idoneo.
7. Lubrificare i cuscinetti. Fare riferimento a *Lubrificazione alla pagina 14*.
8. Assicurarsi che gli O-ring e le guarnizioni non siano danneggiati. Sostituire le parti danneggiate.
9. Montare i cuscinetti nelle flange con una pressa o un martello.
10. Montare le flange e il rotore.



ATTENZIONE: Prestare attenzione durante l'installazione del rotore. L'avvolgimento dello statore può danneggiarsi.

11. Montare le masse eccentriche e i coperchi.

Ricerca dei guasti

Problema	Unità motrice	Causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	Impianto elettrico.	Non è presente corrente.	Collegare correttamente il cavo di alimentazione al collegamento elettrico del prodotto. Controllare la presa di rete.
		Carburante.	Il livello del carburante o il livello dell'olio è troppo basso.
	La valvola del carburante è chiusa.		Aprire la valvola del carburante.
	L'interruttore ON/OFF del motore è in posizione OFF.		Portare l'interruttore ON/OFF del motore su ON.
	La candela è usurata o non installata correttamente.	Esaminare la candela. Sostituirla, se necessario.	
Il motore si arresta dopo alcuni minuti.	Impianto elettrico.	La tensione è troppo alta.	Eseguire un controllo della tensione dell'alimentazione.
		La protezione motore viene attivata.	Il carico del motore è troppo alto. Ridurre la forza centrifuga.
		L'interruttore di circuito viene attivato.	Collegamento a massa errato. Effettuare un controllo dei connettori e dei cavi. Sostituire le parti danneggiate.
Le viti di tensionamento non possono essere ruotate.	Elettrico e carburante.	Nelle sezioni del prodotto è presente acqua proveniente dal cemento.	Utilizzare olio penetrante sulle viti di tensionamento.
Le viti di tensionamento sono allentate o mancanti.	Elettrico e carburante.	Le viti di tensionamento sono usurate.	Sostituire le viti di tensionamento.
L'asta non è dritta.	Elettrico e carburante.	I cuscinetti in gomma sulla vite di allungamento sono usurati.	Sostituire i cuscinetti.
Il risultato della superficie in cemento non è soddisfacente.	Elettrico e carburante.	L'unità di trasmissione non è impostata correttamente.	Assicurarsi che la posizione delle masse eccentriche sia corretta.
			Controllare la tensione della cinghia di trasmissione e la tensione delle sezioni del prodotto. Regolare o sostituire se necessario.
		Il prodotto è troppo lungo per l'area di lavoro.	Regolare l'area di lavoro o montare un'asta più corta sull'unità di trasmissione.
		I binari sono diversi su ciascuna estremità del prodotto o non sono applicabili.	Regolare i binari.
È presente troppo cemento davanti al prodotto.	Monitorare l'altezza del cemento durante il funzionamento.		

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto



AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni in caso di caduta.

- BE 20: Prima del trasporto, scollegare il cavo di alimentazione dall'alimentatore.
- BE 30: Durante il trasporto, tenere chiusa la valvola del carburante e mantenere il motore in posizione verticale per evitare perdite di carburante.

Sollevamento del prodotto



AVVERTENZA: assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta dati di funzionamento sul prodotto mostra il peso del prodotto.

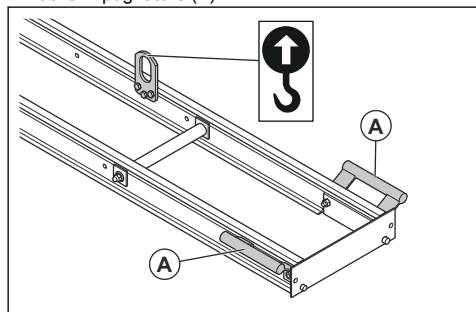


AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che i golfari di sollevamento siano fissati correttamente e che non siano danneggiati.



AVVERTENZA: non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato.

- Sollevare manualmente il prodotto in corrispondenza delle impugnature (A).



- Se si utilizza attrezzatura di sollevamento, collegare tale attrezzatura ai golfari di sollevamento.



AVVERTENZA: Non utilizzare ganci metallici, catene o altri mezzi di sollevamento con bordi irregolari che possono danneggiare l'occhiello di sollevamento.

Conservazione

- Pulire il prodotto prima del rimessaggio.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Svuotare il serbatoio del carburante prima di riporre il prodotto per un lungo periodo di tempo. Smaltire il carburante presso un apposito centro di smaltimento. (BE 30)
- Riempire il serbatoio del carburante e avviare il motore. Lasciare il motore in funzione fino a quando non rimane carburante nel carburatore e fino all'arresto del motore. (BE 30)

Smaltimento

- Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Smaltire tutte le sostanze chimiche, quali olio motore o carburante, presso un centro assistenza o un centro di smaltimento applicabili.
- Quando il prodotto non è più in uso, inviarlo a un rivenditore Husqvarna o smaltirlo presso un impianto di riciclo.

Dati tecnici

	BE 20	BE 30
Tensione V	380, 400, 440	N/A
Fasi	3	N/A

	BE 20	BE 30
Frequenza, Hz	50	N/A
Potenza, kW/hp @ giri/min	0,45/0,6 @3600	2,6/3,5 @3600 ¹
Corrente a pieno carico, A	0,8	N/A
Marca motore, tipo*	N/A	Honda, GX120
Carburante*	N/A	Benzina senza piombo, etanolo max. 10%
Capacità del serbatoio carburante, l/qt	N/A	2/1,8
Capacità del serbatoio dell'olio, l/quarti	N/A	0,6/0,52
Dimensioni unità di comando, L×P×A mm/ft	N/A	305×341×329/1,00×1,10×1,07
Peso totale, kg/lb	37/81,6	32/70,5

* = Per ulteriori informazioni e domande su questo specifico motore, fare riferimento al manuale del motore o al sito Web del produttore del motore.

Travi	Altezza, mm/poll.	Larghezza totale, mm/poll.	Lunghezza totale, m/ft	Peso, kg/lb	Flessione, mm/poll.
BD 32	100/3,93	400/15,74	3,2/10,5	32/70,5	8-9/0,31-0,35
BD 42	100/3,93	400/15,74	4,2/13,8	41/90,4	11-12/0,43-0,47
BD 52	100/3,93	400/15,74	5,2/17,1	47/103,6	13-14/0,51-0,55
BD 62	100/3,93	400/15,74	6,2/20,3	57/125,7	18-20/0,71-0,78

Rumorosità e vibrazioni	BE 20	BE 30
Livello di potenza acustica, garantito L_{WA} dB(A) ²	94	103,8
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, L_p , dB (A) ³	N/A	75,7
Livello di vibrazioni, a_{hv} , m/s ² ⁴	2,5	3,0

¹ Dati comunicati dal costruttore del motore. La potenza nominale del motore indicata corrisponde alla potenza netta media (al rapporto giri/min specificato) di un tipico motore in fase di produzione per il modello di motore misurato dalla normativa SAE J1349/ISO1585. I motori per produzione di massa potrebbero presentare un valore diverso da questo. La potenza effettiva del motore installato nel prodotto finale dipende dalla velocità di funzionamento, dalle condizioni ambientali e da altri valori.

² Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) a norma EN ISO 3744 in base alla direttiva 2000/14/CE. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

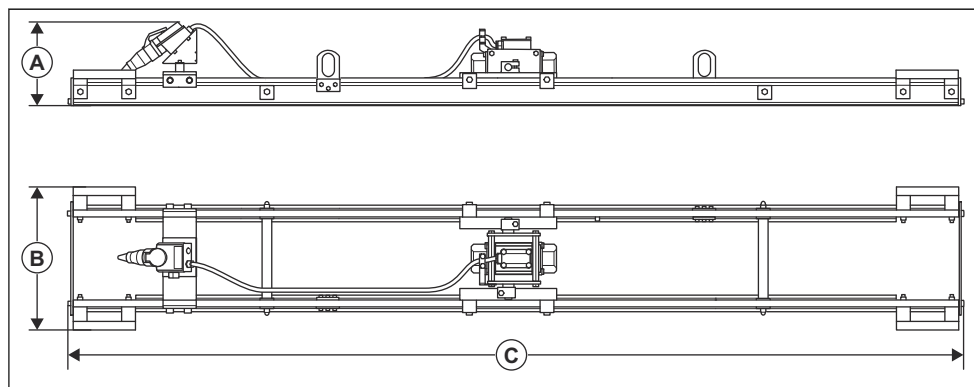
³ Livello di pressione acustica L_p a norma EN ISO 11201, EN 500-4. Incertezza K_{PA} 3,5 dB (A).

⁴ Livello delle vibrazioni a norma EN 500-4. I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s².

Dichiarazione su rumori e vibrazioni

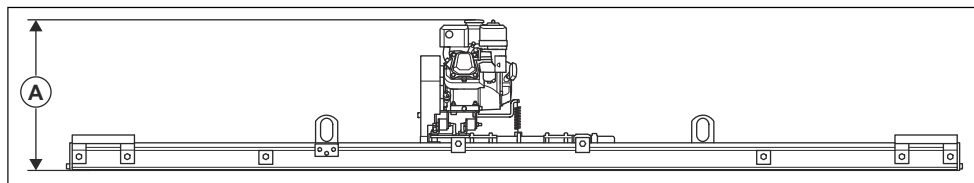
Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati non sono adatti per l'uso nelle valutazioni dei rischi e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

Dimensioni del prodotto (BE 20)



	BD 32	BD 42	BD 52	BD 62
Altezza, mm/poll. (A)	305/12	305/12	305/12	305/12
Larghezza, mm/poll. (B)	520/20,5	520/20,5	520/20,5	520/20,5
Lunghezza, mm/poll. (C)	3200+34/10,5+ 1,3	4200+34/13,8+ 1,3	5200+34/17,0+ 1,3	6200+34/20,3+ 1,3

Dimensioni del prodotto (BE 30)



L'altezza (A) è 541 mm/21,2 poll. per tutte le aste. La larghezza e la lunghezza sono uguali come per BE 20. Fare riferimento a *Dimensioni del prodotto (BE 20)* alla pagina 19.

Dichiarazione di conformità CE

Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Compattatore per cemento, asta vibrante
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	BE20 + staggia BD
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2020 e successivi

è pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"

e che sono applicati gli standard armonizzati e/o le
specifiche tecniche seguenti;

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2020-03-05



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica

Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Compattatore per cemento, asta vibrante
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	BE30 + staggia BD
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2020 e successivi

è pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"

e che sono applicati gli standard armonizzati e/o le
specifiche tecniche seguenti;

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2020-03-05



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica



www.husqvarnacp.com

Istruzioni originali

1140662-41



2020-04-22